



Johnny Fleury, 26.01.2011

Rapporto concernente l'indagine conoscitiva sulle modifiche dell'ordinanza sui migliora- menti strutturali

Indice

1. Introduzione
2. Osservazioni generali
3. Commento ai singoli articoli

Allegati

- Allegato 1 Elenco delle cerchie interessate
- Allegato 2 Elenco dei pareri ricevuti

1. Introduzione

L'attuale concetto di sostegno dei miglioramenti strutturali si è dimostrato efficace. Non sono quindi necessarie modifiche sostanziali. Occorre tuttavia adeguare in alcuni punti gli strumenti disponibili a seguito di alcuni interventi parlamentari, come la risposta del Consiglio federale alla mozione Hess (Mo 10.3388) concernente la produzione di funghi, o perché si stanno facendo strada nuovi settori di produzione interessanti per l'agricoltura che vanno promossi in maniera mirata come le aziende produttrici di specialità nel campo della produzione vegetale, la pesca e la piscicoltura. Alcune disposizioni esecutive vengono, inoltre, adeguate sulla base delle esperienze maturate nell'applicazione degli strumenti disponibili attualmente.

L'indagine conoscitiva sulla modifica dell'ordinanza, alla quale hanno partecipato i servizi cantonali, le associazioni e le organizzazioni di cui all'allegato 1, si è svolta dal 30 novembre 2010 al 7 gennaio 2011. L'UFAG ha ricevuto, in tutto, 35 pareri.

2. Osservazioni generali

Sulle modifiche dell'ordinanza si sono espressi diversi servizi cantonali, associazioni e organizzazioni. La maggior parte delle cerchie consultate ha accettato le proposte di modifica, senza aggiungere osservazioni.

Le associazioni (GastroSuisse, swisscofel, UPSC, usam, VELEDES) che rappresentano le aziende a valle della produzione primaria si sono opposte alla modifica dell'articolo 49 capoverso 1 lettera b, che potrebbe essere fonte di concorrenza sleale.

Le associazioni in difesa degli animali (pro natura, fair-fish, Protezione svizzera degli animali PSA, Associazione svizzera per la protezione degli uccelli) si sono opposte all'abrogazione dell'articolo 45 capoverso 2, sostenendo che gli aiuti forniti per gli impianti di produzione e trasformazione debbano essere concessi solo alla produzione elvetica, già che non è detto che le modalità di produzione del pesce importato siano conformi alle condizioni svizzere in materia di protezione degli animali.

Il Canton Soletta [-Amt, -Kk], sostenuto dall'Unione svizzera dei contadini si oppone a un trasferimento del credito d'investimento al futuro affittuario in caso di affitto dell'azienda, nonché alla richiesta di rimborso qualora si presentasse una simile situazione.

Diversi servizi cantonali hanno avanzato proposte di ulteriori modifiche, che sarebbero ben accette. Nello specifico:

- i Cantoni FR e NE [-BR, -Me] chiedono, per quanto senza presentare argomentazioni, che le aziende nella zona di pianura possano beneficiare, come accade nella zona collinare e nella regione di montagna, di contributi a fondo perso;
- il Cantone di GE richiede che anche l'ortoflorovivaismo esercitato a titolo professionale possa beneficiare, come l'agricoltura, di misure di diversificazione e che i coefficienti USM vengano completati, se non addirittura rivalorizzati, considerando che, conformemente all'ordinanza, poche aziende dedite all'ortoflorovivaismo dispongono di un carico di lavoro sufficiente per beneficiare delle misure della stessa;
- il Canton VD chiede, in generale, di aumentare gli importi forfettari degli aiuti agli investimenti per compensare il forte aumento dell'indice dei costi di costruzione, registrato dall'entrata in vigore dell'ordinanza;
- i Cantoni LU [-Amt, -Kk] e NW chiedono che gli edifici che vengono acquistati, invece di essere costruiti, usufruiscano degli aiuti anche se di proprietà di un membro della famiglia. A sostegno di tale richiesta hanno riportato la loro vicinanza all'azienda che dovrebbe consentire un risparmio

nell'impiego di risorse e limitare l'impatto in quanto a pianificazione del territorio, senza favorire la costruzione di nuovi edifici;

- i Cantoni dell'Arco giurassiano (VD, NE [-BR, -Mel], JU; BE), appoggiati dai Cantoni SO [-Amt], FR, AG, ZH, GR e dalla Commissione intercantonale dei pascoli boschivi, chiedono dei contributi per il ripristino periodico di tutti i muri a secco, e non solo di quelli dei terrazzi, definendoli utili ai fini agricoli, ecologici e appartenenti al patrimonio culturale;
- infine, numerosi Cantoni caldeggiavano altresì la proposta di promuovere, tramite contributi concessi a titolo di ripristino periodico, il risanamento di condotte di drenaggio nonché di sostenere, tramite un aumento dei contributi, le misure volte a conservare le superfici per l'avvicendamento delle colture SAC.

3. Commento ai singoli articoli

Art. 2

Approviamo esplicitamente le modifiche in differenti prese di posizione.

Art. 14

Il Canton VS richiede l'erogazione di nuovi contributi per la protezione delle superfici per l'avvicendamento delle colture, dissodamento delle superfici agricole compreso, ma non motiva tale necessità.

Art. 14 cpv. 3 lett. d

I Cantoni dell'Arco giurassiano (VD, NE [-BR, -Mel], JU; BE), appoggiati dai Cantoni SO [-Amt], FR, AG, ZH, GR e dalla Commissione intercantonale dei pascoli boschivi, chiedono dei contributi per il ripristino periodico di tutti i muri a secco, e non solo di quelli dei terrazzi, definendoli utili ai fini agricoli, ecologici e appartenenti al patrimonio culturale.

Art. 15a cpv. 1

Approviamo esplicitamente le modifiche in differenti prese di posizione.

Art. 16a

I Cantoni VS e VD ritengono che gli importi forfettari per il ripristino periodico di strade con rivestimento siano troppo esigui e dovrebbero essere raddoppiati.

Art. 17 cpv. 1

Approviamo esplicitamente le modifiche in differenti prese di posizione.

Art. 20 cpv. 1

Il Canton SO [-Amt, -Kk] ritiene che la formulazione utilizzata limiti il contributo cantonale al suo importo minimo e non consenta ai Cantoni che lo desiderano di accordare aiuti più cospicui. Tale limite non è necessario.

L'USC chiede che si introduca una fase transitoria nel caso in cui i Cantoni abbiano, in precedenza, fornito la loro prestazione in forma diversa dai contributi a fondo perso.

Art. 36 lett. e

Secondo BE è opportuno menzionare nell'ordinanza che il rimborso di contributi non è richiesto in

caso di cambio di produzione per ragioni di politica agricola o di cessazione dell'attività. Nel primo caso, tale possibilità è riportata nella "*Guide de restitution de prêts accordés au titre de l'aide aux exploitations et d'aides à l'investissement - Edizione 2008*" (in fr. e ted. "Guida per la restituzione di prestiti concessi a titolo di aiuti per la conduzione aziendale e aiuti agli investimenti"), redatta dall'Associazione svizzera per lo sviluppo rurale.

Art. 43 cpv. 6

L'UPSC ritiene che l'aiuto iniziale non debba interessare solo le aziende della produzione primaria, bensì anche quelle a valle.

Fair-fish chiede che la concessione degli aiuti agli investimenti non sia stabilita in base a un volume di lavoro minimo già che, in genere, le aziende in questione non dispongono di 1,25 USM. L'associazione pretende inoltre che, per beneficiare dell'aiuto iniziale, l'azienda e gli impianti siano conformi alle disposizioni legali in materia di protezione degli animali.

Art. 44 cpv. 1 lett. c

I Cantoni LU [-Amt, -Kk] e NW chiedono che gli edifici che vengono acquistati, invece di essere costruiti, usufruiscano degli aiuti anche se di proprietà di un membro della famiglia. A sostegno di tale richiesta hanno riportato la loro vicinanza all'azienda, che dovrebbe consentire un risparmio nell'impiego di risorse e limitare l'impatto in quanto a pianificazione del territorio, senza favorire la costruzione di nuovi edifici.

Art. 45

L'USC ritiene che introdurre nel testo dell'ordinanza la nozione di "*produzione rispettosa della specie*" sia inutile, se i requisiti minimi da rispettare corrispondono alle disposizioni legali in materia di protezione degli animali. Non è necessario imporre condizioni più severe.

PSA, ASPU e pronatura chiedono che gli aiuti non vengano concessi ad aziende importatrici di pesce, la cui produzione o pesca non rispettano gli standard svizzeri. Il capoverso 2 di questo articolo non deve essere abrogato in nessun caso.

PSA chiede, inoltre, che la produzione biologica o label benefici di un supplemento del 20 per cento sugli aiuti agli investimenti, così com'è il caso per la costruzione di impianti conformi alle esigenze di cui all'ordinanza sui programmi etologici (RS 910.132.4).

Fair-fish ritiene che le disposizioni legali in materia di protezione degli animali attualmente in vigore nell'ambito della piscicoltura siano incomplete; richiede pertanto un comportamento proattivo in tale ambito ed esige che l'azienda, per poter usufruire degli aiuti, venga sottoposta a uno studio etologico.

Art. 49 cpv. 1 lett. b

Le associazioni GastroSuisse, swisscofel, UPSC, usam, VELEDES, che rappresentano le aziende a valle della produzione primaria, sono contrarie alla modifica dell'articolo 49 capoverso 1 lettera b, poiché sostengono che potrebbe essere fonte di concorrenza sleale.

Art. 59 cpv. 2

Il Canton SO [-Amt, -Kk] e l'USC ritengono che, in caso di affitto dell'azienda a un terzo, il credito d'investimento in corso non debba poter essere trasferito al nuovo affittuario né dichiarato.

Art. 62 cpv. 3

Il Canton AI chiede che il cambio di periodo concernente il termine di preavviso implica che la prima

ripartizione dei fondi federali dovrà avvenire al più presto il 1° gennaio 2012.

Elenco delle cerchie interessate

Amt für Landschaft und Natur (ALN)	Abteilung Landwirtschaft Walcheplatz 2, 8090 Zurigo
Zürcher Landw. Kreditkasse	Gubelstrasse 28, Postfach, 8050 Zurigo
Amt für Landwirtschaft und Natur	Abt. Strukturverbesserungen und Produktion Schwand, 3110 Münsingen
Landwirtschaft und Wald (lawa)	Abteilung Landwirtschaft Centralstrasse 33, 6210 Sursee
Landw. Kreditkasse des Kantons Luzern	Centralstrasse 33, 6210 Sursee
Amt für Landwirtschaft Uri	Abteilung Meliorationen Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf
Amt für Landwirtschaft des Kantons Schwyz	Abteilung Strukturverbesserungen Hirschstrasse 15, Postfach 5183, 6431 Svitto
Amt für Landwirtschaft und Umwelt des Kts. OW	Dienststelle Strukturverbesserungen St. Antonistrasse 4, Postfach 1264, 6061 Sarnen
Amt für Landwirtschaft des Kts. Nidwalden	Abteilung Strukturverbesserungen Kreuzstrasse 2, 6371 Stans
Dep. für Volkswirtschaft und Inneres	Abteilung Landwirtschaft Walcheplatz 29, 8750 Glarona
Landwirtschaftsamt des Kts. Zug	Aabachstrasse 5, Postfach 857, 6301 Zugo
Amt für Landwirtschaft (LwA)	Route Jo Siffert 36, Postfach, 1762 Givisiez
Amt für Landwirtschaft	Abt. Strukturverbesserungen Hauptgasse 72, 4509 Soletta
Solothurnische Landw. Kreditkasse	Ob. Steingrubenstrasse 55, Postfach 510, 4503 Soletta
Amt für Umwelt und Energie	Koordinationsstelle Umweltschutz Hochbergstrasse 158, 4019 Basilea
Landw. Zentrum Ebenrain	Abteilung Melioration Ebenrainweg 27, 4450 Sissach
Landw. Zentrum Ebenrain	Abteilung Investitionshilfen Ebenrainweg 27, 4450 Sissach
Landwirtschaftsamt des Kts. Schaffhausen	Charlottenfels Postfach 867, 8212 Neuhausen a.Rheinfall
Departement Volks- und Landwirtschaft	Landwirtschaftsamt Regierungsgebäude, 9102 Herisau

Kant. Meliorationsamt	Gaiserstrasse 8, 9050 Appenzello
Landwirtschaftsamt des Kts. St. Gallen	Abteilung Melioration Unterstrasse 22, 9001 S. Gallo
Landwirtschaftliche Kreditgenossenschaft des Kantons SG (LKG)	Unterstrasse 22, Postfach 1243, 9001 S. Gallo
Gebäudeversicherungsanstalt des Kts. SG	Davidstrasse 37, 9001 S. Gallo
Ufficio per l'agricoltura e la geoinformazione (UAG)	Sezione Miglioramento delle strutture Grabenstrasse 8, 7001 Coira
Cassa grigionese di credito agrario	Stadtgartenweg 10, 7002 Coira
Ufficio per la natura e l'ambiente	Gürtelstrasse 89, 7001 Coira
Departement Finanzen und Ressourcen	Abteilung Landwirtschaft Sekt. Strukturverbesserungen, Telli-Hochhaus, 5004 Aarau
Aarg. Landw. Kredit- und Bürgschaftskasse	Telli-Hochhaus, 5004 Aarau
Landwirtschaftsamt des Kts. Thurgau	Abteilung Strukturverbesserungen Verwaltungsgebäude, 8510 Frauenfeld
Thurg. Genossenschaft für Landw.	Investitionskredite u. Betriebshilfe Amriswilerstrasse 50, Postfach 159, 8570 Weinfelden
Dipartimento delle finanze e dell'economia	Sezione cantonale delle bonifiche fondiarie e del catasto, viale Franscini 17, 6501 Bellinzona
Dipartimento delle finanze e dell'economia	Sezione dell'agricoltura Viale S. Franscini 17, 6501 Bellinzona
Service du développement territorial - SDT	Division améliorations foncières 10, Place de la Riponne, 1014 Losanna
Fonds d'investissements agricoles	Av. des Jordils 3, Case postale, 1000 Losanna 6
Service cantonal de l'agriculture	Off. des améliorations structurelles Case postale 437, 1951 Châteauneuf/Sion
Dienststelle für Landwirtschaft	Amt für Strukturverbesserungen Talstrasse 3, 3930 Visp
Service de l'agriculture	Office des améliorations foncières Tivoli 22, Case postale 21, 2003 Neuchâtel
Service de l'agriculture	Office de l'équipement agricole Route de l'Aurore 1, 2053 Cernier
Direction générale de l'agriculture	Service des contributions et des structures Chemin du Pont-du-Centenaire 109, 1228 Plan-les-Ouates

Service de l'économie rurale	Courtemelon, Boîte postale 131, 2852 Courtételle
Unione svizzera dei contadini	Laurstrasse 10, 5200 Brugg
Unione svizzera dei produttori di verdura	Belpstrasse 26 Casella postale 8617, 3007 Berna
Federazione Svizzera di Pesca (FSP)	Roland Seiler Badweg 10, 3302 Moosseedorf
Gruppo svizzero per le regioni di montagna (SAB)	Seilerstrasse 4 Casella postale 7836, 3001 Berna
Federazione svizzera dei produttori di funghi (VSP)	c/o BNPO Schweiz Löwenplatz 3, 3303 Jegenstorf

Elenco dei pareri ricevuti**1. Servizi cantonali preposti all'esecuzione dell'ordinanza**

Abbreviazione	Nome
AG	Departement Finanzen und Ressourcen Abteilung Landwirtschaft Sekt. Strukturverbesserungen, Telli-Hochhaus, 5004 Aarau
AI	Kant. Meliorationsamt Gaiserstrasse 8, 9050 Appenzello
AR	Departement Volks- und Landwirtschaft Landwirtschaftsamt Regierungsgebäude, 9102 Herisau
BE	Amt für Landwirtschaft und Natur Abt. Strukturverbesserungen und Produktion Schwand, 3110 Münsingen
BL	Landw. Zentrum Ebenrain Strukturverbesserungen Ebenrainweg 27, 4450 Sissach
FR	Service de l'agriculture Route Jo Siffert 36, 1762 Givisiez
GE	Direction générale de l'agriculture Service des contributions et des structures Chemin du Pont-du-Centenaire 109 ; 1228 Plan-les-Ouates
GR	Ufficio per l'agricoltura e la geoinformazione (UAG) Sezione Miglioramento delle strutture Grabenstrasse 8, 7001 Coira
JU	Service de l'économie rurale Courtemelon, case postale 131, 2852 Courtételle
LU-Amt	Landwirtschaft und Wald (lawa) Abteilung Landwirtschaft Centralstrasse 33, 6210 Sursee
LU-Kk	Landw. Kreditkasse des Kantons Luzern Centralstrasse 33, 6210 Sursee
NE-BR	Service de l'agriculture Office de l'équipement agricole Route de l'Aurore 1, 2053 Cernier
NE-Mel	Service de l'agriculture Office des améliorations foncières

	Tivoli 22, Case postale 21, 2003 Neuchâtel
NW	Amt für Landwirtschaft Abteilung Strukturverbesserungen Kreuzstrasse 2, 6371 Stans
OW	Amt für Landwirtschaft und Umwelt Dienststelle Strukturverbesserungen St. Antonistrasse 4, 6060 Sarnen
SO-Amt	Amt für Landwirtschaft Abt. Strukturverbesserungen Hauptgasse 72, 4509 Soletta
SO-Kk	Solothurnische Landw. Kreditkasse Ob. Steingrubenstrasse 55, Postfach 510, 4503 Soletta
SZ	Amt für Landwirtschaft Abteilung Strukturverbesserung Hirschstrasse 15, Postfach 5183, 6431 Svitto
TG	Landwirtschaftsamt des Kts. Thurgau Abteilung Strukturverbesserungen Verwaltungsgebäude, 8510 Frauenfeld
VD	Service du développement territorial Division améliorations foncières 10, Place de la Riponne. 1014 Losanna
VS	Service de l'agriculture Office des améliorations structurelles Case postale 437, 1951 Châteauneuf/Sion
ZH	Amt für Landwirtschaft und Natur (ALN) Abteilung Landwirtschaft Walcheplatz 2, 8090 Zurigo

2. Organizzazioni attive sul piano nazionale

Abbreviazione	Nome
ASMPP	Associazione svizzera maestri panettieri-pasticceri Seilerstrasse 9, Casella postale, 3001 Berna
CO-PB	Commission intercantonale des pâturages boisés jurassiens Service de l'agriculture, Vulgarisation Chemin de Grange-Verney. 1510 Moudon
Fair-fish	Verein fair-fish Burgstrasse 107, 8408 Winterthur
GastroSuisse	Federazione per l'albergheria e la ristorazione

	Blumenfeldstrasse 20, 8046 Zurigo
pronatura	Pro Natura Dornacherstrasse 192, Postfach, 4018 Basilea
PSA	Protezione svizzera degli animali Dornacherstrasse 101, Casella postale, 4008 Basilea
ASPU	Associazione svizzera per la protezione degli uccelli Wiedingstr. 78, Casella postale, 8036 Zurigo
swisscofel	Associazione svizzera del commercio di frutta, verdura e patate Belpstrasse 26, Casella postale 7954, 3001 Berna
UPSC	Unione Professionale Svizzera della Carne Steinwiesstrasse 59, 8032 Zurigo
USAM	Unione svizzera delle arti e mestieri Schwarztorstrasse 26, Casella postale, 3001 Berna
USC	Unione svizzera dei contadini Laurstrasse 10, 5201 Brugg
VELEDES	Associazione svizzera di dettaglianti in alimentari Falkenplatz 1, 3012 Berna
VSP	Federazione svizzera dei produttori di funghi VSP Löwenplatz 3, 3303 Jegenstorf